

MGP0032

Valid from / en cours de validité depuis le / en espera de validación desde el / in corso di validità dal / gültig seit dem

13/12/2019

**Product Sheet (EN) 2**

**Fiche Produit (FR) 4**



**Ficha producto (ES) 6**

**Scheda Prodotto (IT) 8**

**Eigenschaften (DE) 10**

PRODUCT SHEET

valid from 13/12/2019

|   |                               |   |   |
|---|-------------------------------|---|---|
| <b>IDENTIFICATION OF THE MEDICAL DEVICE</b> | Type                          | Rechargeable battery                                |   |
|   | Commercial designation        | Batterie médicale Physiocontrol lifepak 9 16V 2.5Ah |   |
|   | Reference                     | MGP0032   |   |
|   | EAN                           | 3660766524164                                       |   |
|   | Brand                         | NX  |   |
|   | Compatible / Original battery | Compatible  |   |
| Packaging                                   | Unitary                       |   |   |

RECOMMENDED USAGE

Follow the instructions and recommendations specific to each model, using the technical instructions and document resources from the devices in which the battery is used

| Brands                    | Equipment     | Models    | PN |
|---------------------------|---------------|-----------|----|
| Physiocontrol / Medtronic | Defibrilateur | Lifepak 9 |    |

|                       |  |                  |                |
|-----------------------|--|------------------|----------------|
| <b>Identification</b> | <b>GENERAL TECHNICAL CHARACTERISTICS</b> | Chemistry        | Lead-acid      |
|                       |  | Type             | D              |
|                       |  | IEC designation  | 8-cyclon 34/62 |
|                       |  | Rated voltage    | 16V            |
|                       |  | Nominal capacity | 2.5Ah          |
|                       | Internal resistance $\Omega$             | 5m $\Omega$      |                |

The voltage and the actual capacity in use can be affected by several factors, especially the temperature, the discharge current, the pack's history (ex:use, storage), etc






|                                   |                            |  |              |
|-----------------------------------|----------------------------|--|--------------|
| <b>ELECTRICAL CHARACTERISTICS</b> | <b>CHARGE</b>              | Maximum charging voltage                 | 19.6V        |
|                                   |                            | Standard charging current (15h)          | 250mA        |
|                                   |                            | Fast charging current (2,5h)             | 1000mA       |
|                                   | <b>DISCHARGE</b>           | Range of operating voltage               | 14V at 19.6V |
|                                   |                            | Min tension in discharge                 | 14V          |
|                                   |                            | Max discharge current                    | 4000mA       |
|                                   |                            | Lifespan 80% DOD (0,5 C)                 | 500 Cycles   |
|                                   | <b>MAINTENANCE</b>         | Frequency of maintenance charges at 20°C | 6 Months     |
|                                   | <b>CONTROL ELECTRONICS</b> | Electrical protection                    | Yes          |
|                                   |                            | Low voltage power cut                    | No           |
| High voltage power cut            |                            | No                                       |              |
| Max power cut voltage             |                            | Yes                                      |              |

These devices not only designed to protect the pack in case of an equipment failure. They must not be used to control the discharge. The protection circuits have a response time of a few milliseconds.

|                                   |                        |               |        |
|-----------------------------------|------------------------|---------------|--------|
| <b>MECHANICAL CHARACTERISTICS</b> | Dimensions (+/- 2mm)   | Length        | 68 mm  |
|                                   |                        | Width         | 68 mm  |
|                                   |                        | Depth         | 127 mm |
|                                   | Weight (+/- 5g)        | 1480Gr.       |        |
|                                   | Mechanical protection  | Shrink Sleeve |        |
|                                   | Wire length (+/- 10mm) | 65 mm         |        |
| Terminal                          | SC9000                 |               |        |


|  |                              |                        |             |
|--|------------------------------|------------------------|-------------|
| <b>CONDITIONS OF USE, STORAGE, AND TRANSPORT</b> | <b>CONDITIONS OF USE</b>     | Charging temperature   | -40 at 60°C |
|  |                              | Discharge temperature  | -65 at 65°C |
|  | <b>CONDITIONS OF STORAGE</b> | Storage temperature    | 10 at 30°C  |
|  |                              | Level of humidity      | 65%         |
|  |                              | Max storage time       | 2 Years     |
|  | <b>TRANSPORT</b>             | UN code                | UN2800      |
|  |                              | ADR/RID classification | Class 8     |
|  |                              | IMDG classification    | Class 8     |
| IATA classification                              |                              | Class 8                |             |

|                     |   |   |
|---------------------|---|---|
| <b>INSTRUCTIONS</b> | <b>COMMISSIONING</b>                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Check the batteries and the connectors: wires not damaged, battery not swollen, burnt smell, oxidation of the connectors, leak...</li> <li>• Respect the polarity</li> <li>• Do a full charge with the adequate charger before the first use</li> </ul>  |
|                     | <b>CHARGE</b>                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Use an adequate charger</li> <li>• The battery is warmer during the charge: during the first charge, check that the battery's temperature stays in the temperature operating ranges.</li> <li>• In case of an abnormal heating, stop the charge by unplugging the charger within the realms of possibility, remove the battery from the equipment de l'équipement, have the equipment, the battery and the charger checked by a technician.</li> </ul> |
|                     | <b>CASE OF NON-WATERPROOF BATTERIES</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• It is normal to observe a release of gas during the charge and use. Do not smoke. Place in suitable premises.</li> <li>• Open batteries need regular maintenance carried out by a qualified technician.</li> </ul>   |
|                     | <b>CASE OF LITHIUM ION BATTERIES</b>    | There is a fire hazard with lithium ion batteries in the following cases: overload, short circuit, charge and use outside the voltage and temperature ranges.   |
|                     | <b>WARNINGS</b>                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Read the instructions of your device.</li> <li>• Only use in compatible devices.</li> <li>• Respect the load and storage conditions.</li> <li>• Do not use if the battery is damaged, do not burn, do not pierce, do not dismantle or modify. The protection circuits protect the battery and the equipment: do not deactivate them.</li> </ul>  |

|                               |   |  |
|-------------------------------|---|--|
| <b>EXPLANATION OF SYMBOLS</b> | <b>LABELLING</b>  |  |
|                               |    | Catalogue reference                                      |
|                               |    | Lot number   |
|                               |   | manufacturer's address                                   |
|                               |  | To recycle in a suitable salvage and recycling structure |
|                               |  | Read the product sheet and the instruction manual        |

## FICHE PRODUIT

en cours de validité depuis le 13/12/2019

|   |                               |  |   |
|---|-------------------------------|--|---|
| <b>IDENTIFICATION DU DISPOSITIF MEDICAL</b> | Type                          | Batterie rechargeable                                  |  |
|   | Désignation commerciale       | Batterie médicale Physiocontrol lifepak 9<br>16V 2.5Ah |   |
|   | Référence                     | MGP0032  |   |
|   | EAN                           | 3660766524164  |   |
|   | Marque                        | NX   |   |
|   | Batterie compatible / origine | Compatible   |   |
|   | Conditionnement               | Unitary  |   |

## UTILISATION RECOMMANDÉE

Suivre les instructions et recommandations spécifiques à chaque modèle en se référant aux notices et documentations techniques des équipements dans lesquels la batterie est utilisée.

| Marques                   | Equipement     | Modèles   | PN |
|---------------------------|----------------|-----------|----|
| Physiocontrol / Medtronic | Defibrillateur | Lifepak 9 |    |

|                       |  |                |       |
|-----------------------|--|----------------|-------|
| <b>Identification</b> | <b>CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES GÉNÉRALES</b> | Technologie    | Plomb |
|                       |  | Type           | D     |
|                       | Désignation IEC                              | 8-cyclon 34/62 |       |
|                       | Tension nominale                             | 16V            |       |
|                       | Capacité nominale                            | 2.5Ah          |       |
|                       | Résistance interne $\Omega$                  | 5m $\Omega$    |       |

La tension et la capacité réelle en utilisation peuvent être affectées par divers facteurs, notamment la température, le courant de décharge, l'historique du pack (ex : application, stockage), etc






|                                     |                                 |                                      |             |
|-------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------|-------------|
| <b>CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES</b> | <b>CHARGE</b>                   | Tension de charge maxi               | 19.6V       |
|                                     |                                 | Courant Charge Standard (15h)        | 250mA       |
|                                     |                                 | Courant Charge Rapide (2,5h)         | 1000mA      |
|                                     | <b>DÉCHARGE</b>                 | Plage de tension d'utilisation       | 14V à 19.6V |
|                                     |                                 | Tension min en décharge              | 14V         |
|                                     |                                 | Courant de décharge maxi             | 4000mA      |
|                                     |                                 | Durée de vie 80% DOD (0,5 C)         | 6 Cycles    |
|                                     | <b>ENTRETIEN</b>                | Fréquence charges d'entretien à 20°C | 6 Mois      |
|                                     | <b>ÉLECTRONIQUE DE CONTRÔLE</b> | Protection électrique                | Oui         |
|                                     |                                 | Coupure tension basse                | Non         |
|                                     |                                 | Coupure tension haute                | Non         |
| Courant max de coupure              |                                 | Oui                                  |             |

Ces appareils sont seulement conçus pour protéger le pack en cas de défaillances du matériel. Ils ne doivent pas être utilisés pour contrôler la décharge. Les circuits de protection ont un temps de réponse de l'ordre de quelques millisecondes.

|                                    |                          |               |        |
|------------------------------------|--------------------------|---------------|--------|
| <b>CARACTÉRISTIQUES MÉCANIQUES</b> | Dimensions (+/- 2mm)     | Longueur      | 68 mm  |
|                                    |                          | Largueur      | 68 mm  |
|                                    |                          | Épaisseur     | 127 mm |
|                                    | Poids (+/- 5g)           | 1480Gr.       |        |
|                                    | Protection mécanique     | Shrink Sleeve |        |
|                                    | Longueur fils (+/- 10mm) | 65 mm         |        |
| Terminaison                        | SC9000                   |               |        |


|   |                                 |                         |            |
|---|---------------------------------|-------------------------|------------|
| <b>CONDITIONS D'UTILISATION, DE STOCKAGE &amp; DE TRANSPORT</b> | <b>CONDITIONS D'UTILISATION</b> | Température de charge   | -40 à 60°C |
|   |                                 | Température de décharge | -65 à 65°C |
|   | <b>CONDITIONS DE STOCKAGE</b>   | Température de stockage | 10 à 30°C  |
|   |                                 | Taux d'humidité         | 65.00 %    |
|   |                                 | Durée de stockage maxi  | 2 Ans      |
|   | <b>TRANSPORT</b>                | Code UN                 | UN2800     |
|   |                                 | Classification ADR/RID  | Class 8    |
|   |                                 | Classification IMDG     | Class 8    |
| Classification IATA   |                                 | Class 8                 |            |

|                     |                                       |  |
|---------------------|---------------------------------------|--|
| <b>INSTRUCTIONS</b> | <b>MISE EN SERVICE</b>                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Contrôler la batterie et la connectique : fils non abimés, batterie non gonflée, odeur de brûlé, oxydation des contacts, fuite...</li> <li>• Respecter la polarité</li> <li>• Réaliser une charge complète avec un chargeur adapté avant la première utilisation</li> </ul>   |
|                     | <b>CHARGE</b>                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utiliser un chargeur adapté.</li> <li>• La batterie s'échauffe pendant la charge : surveiller à la première charge que la température reste dans les plages d'utilisation.</li> <li>• En cas d'échauffement anormal interrompre la charge en débranchant le chargeur dans la mesure du possible démonter la batterie de son équipement faites contrôler l'équipement, le chargeur et la batterie par un technicien.</li> </ul>                            |
|                     | <b>CAS DES BATTERIES NON ÉTANCHES</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pendant la charge et l'utilisation il est normal qu'un dégagement de gaz se produise. Ne pas fumer. Charger dans un local adapté.</li> <li>• Les batteries ouvertes nécessitent un entretien régulier qui doit être effectué pas un technicien spécialisé.</li> </ul>   |
|                     | <b>CAS DES BATTERIES LITHIUM ION</b>  | Les batteries lithium ion présentent un risque d'incendie dans les cas suivants : surcharge, court circuit, charge et utilisation hors plage de température et de tension.   |
|                     | <b>AVERTISSEMENTS</b>                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Consulter la notice de votre appareil.</li> <li>• Utiliser uniquement dans les appareils compatibles.</li> <li>• Respecter les conditions de charge et de stockage.</li> <li>• Utiliser uniquement dans les appareils compatibles.</li> <li>• Ne pas utiliser si la batterie est endommagée ne pas brûler, ne pas percer, ne pas démonter ou modifier, les circuits de protection protège la batterie et l'équipement : ne pas les désactiver.</li> </ul> |

|                              |   |   |
|------------------------------|---|---|
| <b>EXPLICATIONS SYMBOLES</b> | <b>ETIQUETAGE</b>   |   |
|                              |    | Référence catalogue   |
|                              |    | Numéro de lot   |
|                              |   | Adresse fabricant   |
|                              |  | À recycler dans une structure de récupération et de recyclage adaptée |
|                              |  | Consulter la fiche produit et le manuel d'utilisation                 |

## FICHA PRODUCTO

en espera de validación desde el 13/12/2019

|  |                               |  |   |
|--|-------------------------------|--|---|
| <b>IDENTIFICACIÓN DEL DISPOSITIVO MÉDICO</b> | Tipo                          | Baterías Recargable                                    |  |
|  | Designación comercial         | Batterie médicale Physiocontrol lifepak 9<br>16V 2.5Ah |   |
|  | Referencia                    | MGP0032  |   |
|  | EAN                           | 3660766524164  |   |
|  | Marca                         | NX   |   |
|  | Batería Compatible / Original | Compatible   |   |
|  | Acondicionamiento             | Unitary  |   |

**USO RECOMENDADO**

Seguir las instrucciones y las recomendaciones específicas de cada modelo refiriéndose a las documentaciones técnicas de los equipos en los cuales se usan las baterías.

| Marcas                    | Equipo        | Modelos   | PN |
|---------------------------|---------------|-----------|----|
| Physiocontrol / Medtronic | Defibrilateur | Lifepak 9 |    |

|                       |   |                |       |
|-----------------------|---|----------------|-------|
| <b>Identificación</b> | <b>CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS GENERALES</b> | Tecnología     | Plomo |
|                       |   | Tipo           | D     |
|                       | Designación IEC                           | 8-cyclon 34/62 |       |
|                       | Tensión nominal                           | 16V            |       |
|                       | Capacidad nominal                         | 2.5Ah          |       |
|                       | Resistencia interna $\Omega$              | 5m $\Omega$    |       |

La tensión y la capacidad real en uso pueden verse afectadas por diversos factores: la temperatura, la corriente de descarga, eel histórico del pack (ej.: aplicación, almacenamiento), etc

|                                   |                               |                                     |             |
|-----------------------------------|-------------------------------|-------------------------------------|-------------|
| <b>CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS</b> | <b>CARGA</b>                  | Tensión de carga maxi               | V           |
|                                   |                               | Corriente Carga Estándar (15h)      | mA          |
|                                   |                               | Corriente Carga Rápida (2,5h)       | mA          |
|                                   | <b>DESCARGA</b>               | Rango de tensión de uso             | 14V a 19.6V |
|                                   |                               | Tensión min en descarga             | 14V         |
|                                   |                               | Corriente de descarga maxi          | 4000mA      |
|                                   |                               | Vida útil al 80% DOD (0,5 C)        | 500 Ciclos  |
|                                   | <b>MANTENIMIENTO</b>          | Frecuencia cargas de manten. a 20°C | 6 Mes(es)   |
|                                   | <b>ELECTRÓNICA DE CONTROL</b> | Protección eléctrica                | Si          |
|                                   |                               | Corte tensión baja                  | No          |
|                                   |                               | Corte tensión alta                  | No          |
|                                   |                               | Corriente max de corte              | Si          |

Estos dispositivos están concebidos para proteger el pack en caso de fallo del dispositivo. No deben usarse para controlar la descarga. Los circuitos de protección tienen un tiempo de respuesta de unos milisegundos.

|                                  |                         |               |        |
|----------------------------------|-------------------------|---------------|--------|
| <b>CARACTERÍSTICAS MECÁNICAS</b> | Dimensiones (+/- 2mm)   | Largo         | 68 mm  |
|                                  |                         | Ancho         | 68 mm  |
|                                  |                         | Alto          | 127 mm |
|                                  | Peso (+/- 5g)           | 1480Gr.       |        |
|                                  | Protección mecánica     | Shrink Sleeve |        |
|                                  | Largo cables (+/- 10mm) | 65 mm         |        |
|                                  | Terminación             | SC9000        |        |


|  |                                |                                 |            |
|--|--------------------------------|---------------------------------|------------|
| <b>CONDICIONES DE USO, DE ALMACENAMIENTO &amp; DE TRANSPORTE</b> | <b>CONDICIONES DE USO</b>      | Temperatura de carga            | -40 a 60°C |
|  |                                | Temperatura de descarga         | -65 a 65°C |
|  | <b>CONDICIONES DE ALMACEN.</b> | Temperatura de almacenamiento   | 10 a 30°C  |
|  |                                | Tasa de humedad                 | 65.00 %    |
|  |                                | Duración de almacenamiento maxi | 2 Años     |
|  | <b>TRANSPORTE</b>              | Código UN                       | UN2800     |
|  |                                | Clasificación ADR/RID           | Class 8    |
|  |                                | Clasificación IMDG              | Class 8    |
| Clasificación IATA   |                                | Class 8                         |            |

|                      |                                      |  |
|----------------------|--------------------------------------|--|
| <b>INSTRUCCIONES</b> | <b>PUESTA EN SERVICIO</b>            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Comprobar la batería y la conéctica: cables no dañados, batería no hinchada, olor a quemado, oxidación de los contactos, fugas...</li> <li>• Respetar la polaridad</li> <li>• Realizar una carga completa con un cargador adaptado antes de su primer uso</li> </ul>  |
|                      | <b>CARGA</b>                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Usar un cargador adaptado</li> <li>• La batería se calienta durante la carga: vigilar durante la primera carga que la temperatura se mantiene en los rangos de uso</li> <li>• En caso de calentamiento anormal, interrumpir la carga desconectando el cargador, y si es posible, desmontar la batería del equipo y solicite la comprobación de la batería, del cargador y del equipo por un profesional.</li> </ul>                     |
|                      | <b>CASO DE BATERÍAS NO SELLADAS</b>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Durante la carga y el uso, es normal que haya una emisión de gases. No fumar al lado de la batería en carga y realice la carga en un local adaptado</li> <li>• Las baterías abiertas necesitan un mantenimiento regular realizado por un técnico especializado</li> </ul>   |
|                      | <b>CASO DE BATERÍAS DE LITIO IÓN</b> | Las baterías litio ión presentan un riesgo de incendios en estos casos: sobrecarga, corto circuito, carga y uso fuera de los rangos de temperatura y de tensión.   |
|                      | <b>ADVERTENCIAS</b>                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Consultar las instrucciones de uso de su dispositivo</li> <li>• Usar únicamente en dispositivos compatibles</li> <li>• Respetar las condiciones de carga y de almacenamiento</li> <li>• Usar únicamente en dispositivos compatibles</li> <li>• No usar si la batería está dañada, no arrojar al fuego, no agujerear, no desmontar o modificar, no desactivar los circuitos de protección que protegen la batería y el equipo</li> </ul> |

|                                   |  |   |
|-----------------------------------|--|---|
| <b>EXPLICACIONES<br/>SÍMBOLOS</b> |  | Referencia catálogo   |
|                                   |  | Número de lote  |
|                                   |  | Dirección fabricante  |
|                                   |  | Reciclar en estructuras oficiales de recuperación, reciclaje y valorización de los residuos |
|                                   |  | Consultar la ficha producto y el manual de instrucciones                                    |
|                                   |  |   |

**SCHEDA PRODOTTO**

in corso di validità dal 13/12/2019

|   |                                  |  |   |
|---|----------------------------------|--|---|
| <b>IDENTIFICAZIONE DEL DISPOSITIVO MEDICO</b> | Tipo                             | Batteria ricaricabile                                  |  |
|   | Designazione commerciale         | Batterie médicale Physiocontrol lifepak 9<br>16V 2.5Ah |   |
|   | Referenza                        | MGP0032  |   |
|   | EAN                              | 3660766524164  |   |
|   | Marca                            | NX   |   |
|   | Batteria compatibile/originaline | Compatible   |   |
| Confezione                                    | Unitary                          |  |   |

**UTILIZZO RACCOMANDATO**

*Seguire le istruzioni e le raccomandazioni specifiche indicate sulla documentazione tecnica a corredo*

|                           |                  |                |           |
|---------------------------|------------------|----------------|-----------|
| <b>Marche</b>             | <b>Fornitura</b> | <b>Modelli</b> | <b>PN</b> |
| Physiocontrol / Medtronic | Defibrilateur    | Lifepak 9      |           |

|                        |   |                   |         |
|------------------------|---|-------------------|---------|
| <b>Identificazione</b> | <b>CARATTERISTICHE TECNICHE GENERALI</b>      | <b>Tecnologia</b> | Piombob |
|                        |   | <b>Tipo</b>       | D       |
|                        | <b>Designazione IEC</b>                       | 8-cyclon 34/62    |         |
|                        | <b>Tensione nominale</b>                      | 16V               |         |
|                        | <b>Capacità nominale</b>                      | 2.5Ah             |         |
|                        | <b>Resistenza interna <math>\Omega</math></b> | 5m $\Omega$       |         |

*La tensione e la capacità reale durante l'utilizzo possono essere compromessi da diversi fattori come la temperatura, la corrente di scarica, la storia del pacco batteria*

|                                   |                                 |   |             |
|-----------------------------------|---------------------------------|---|-------------|
| <b>CARATTERISTICHE ELETTRICHE</b> | <b>CARICA</b>                   | <b>Tensione di carica massima</b>                       | 19.6V       |
|                                   |                                 | <b>Corrente di carica standard (15 ore)</b>             | 250mA       |
|                                   |                                 | <b>Corrente di carica rapida (2,5 ore)</b>              | 1000mA      |
|                                   | <b>SCARICA</b>                  | <b>Intervallo tensione di utilizzo</b>                  | 14V a 19.6V |
|                                   |                                 | <b>Tensione minima in scarica</b>                       | 14V         |
|                                   |                                 | <b>Corrente di carica massima</b>                       | 4000mA      |
|                                   |                                 | <b>Durata 80% DOD (0,5 C)</b>                           | 6 Cicli     |
|                                   | <b>MANUTENZIONE</b>             | <b>Frequenza dei cicli di carica a temperatura 20°C</b> | 6 Mesi      |
|                                   | <b>ELETTRONICA DI CONTROLLO</b> | <b>Protezione elettrica</b>                             | Si          |
|                                   |                                 | <b>Sezionamento bassa tensione</b>                      | No          |
|                                   |                                 | <b>Sezionamento alta tensione</b>                       | No          |
|                                   |                                 | <b>Corrente massima di sezionamento</b>                 | Si          |

*Questi apparecchi sono concepiti per proteggere il pacco batteria in caso di difetto. Non vanno utilizzati per controllare la scarica. I circuiti di protezione rispondono dopo qualche millisecondo.*






|                                   |                                  |                  |               |
|-----------------------------------|----------------------------------|------------------|---------------|
| <b>CARATTERISTICHE MECCANICHE</b> | <b>Dimensioni (+/- 2mm)</b>      | <b>Lunghezza</b> | 68 mm         |
|                                   |                                  | <b>Larghezza</b> | 68 mm         |
|                                   |                                  | <b>Spessore</b>  | 127 mm        |
|                                   | <b>Peso (+/- 5g)</b>             |                  | 1480Gr.       |
|                                   | <b>Protezione meccanica</b>      |                  | Shrink Sleeve |
|                                   | <b>Lunghezza fili (+/- 10mm)</b> |                  | 65 mm         |
|                                   | <b>Terminali</b>                 |                  | SC9000        |

|  |                                    |                                     |            |
|--|------------------------------------|-------------------------------------|------------|
| <b>CONDIZIONI DI UTILIZZO, DI CONSERVAZIONE &amp; DI TRASPORTO</b> | <b>CONDIZIONI DI UTILIZZO</b>      | <b>Temperatura di carica</b>        | -40 a 60°C |
|  |                                    | <b>Temperatura di scarica</b>       | -65 a 65°C |
|  | <b>CONDIZIONI DI CONSERVAZIONE</b> | <b>Temperatura di inutilizzo</b>    | 10 a 30°C  |
|  |                                    | <b>Tasso di umidità</b>             | 65.00 %    |
|  |                                    | <b>Durata massima di inutilizzo</b> | 2 Anni     |
|  | <b>TRASPORTO</b>                   | <b>Codice UN</b>                    | UN2800     |
|  |                                    | <b>Classificazione ADR/RID</b>      | Class 8    |
|  |                                    | <b>Classificazione IMDG</b>         | Class 8    |
| <b>Classificazione IATA</b>  |                                    | Class 8                             |            |


|                   |                                    |   |
|-------------------|------------------------------------|---|
| <b>ISTRUZIONI</b> | <b>MESSA IN MOTO</b>               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Controllare batteria e terminali: fili non rovinati, batteria non gonfia, odore di bruciato, contatti ossidati, fuoriuscite</li> <li>Rispettare il senso dei poli</li> <li>Realizzare una carica completa con un caricabatteria adeguato prima del primissimo utilizzo</li> </ul>  |
|                   | <b>CARICA</b>                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Utilizzare un caricabatteria adeguato</li> <li>La batteria si scalda durante la il processo di carica: sorvegliare che la temperatura rimanga nella norma</li> <li>In caso di surriscaldamento eccessivo, interrompere il processo di carica, smontare la batteria e far controllare da un tecnico l'apparecchio, la batteria e il caricabatteria</li> </ul> |
|                   | <b>CASI BATTERIE NON ERMETICHE</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Durante il processo di carica è normale che venga sprigionato del gas, Non fumare. Ricaricare in un locale adeguato.</li> <li>Le batterie aperte richiedono una certa manutenzione da parte di un tecnico.</li> </ul>  |



|  |                             |  |
|--|-----------------------------|--|
|  | <b>CASI BATTERIE LI-ION</b> | Le batterie Li-Ion presentano un rischio di incendio nei casi seguenti: surriscaldamento, corto circuito, carica al di fuori dell'utilizzo e delle temperature indicate  |
|  | <b>AVVERTENZE</b>           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Consultare il foglietto illustrativo dell'apparecchio.</li> <li>• Utilizzare solo negli apparecchi indicati</li> <li>• Rispettare le condizioni di carica e di conservazione</li> <li>• Utilizzare solo per gli apparecchi compatibili</li> <li>• Non utilizzare se la batteria è rovinata. Non bruciare, non perforare, non smontare, non modificare, i circuiti della protezione della batteria e dell'apparecchio: non disattivare.</li> </ul> |






|                            |   |   |
|----------------------------|---|---|
| <b>SPIEGAZIONE SIMBOLI</b> | <br><br><br><br> | <p>Referenza catalogo</p> <p>Numero lotto</p> <p>Indirizzo del produttore</p> <p>Da riciclare in apposite strutture</p> <p>Consultare la scheda tecnica e il manuale d'utilizzo</p> |
|----------------------------|---|---|



|   |                                     | Eigenschaften  |                          | gültig seit dem 13/12/2019  |  |
|---|-------------------------------------|--|--------------------------|---|--|
| Identifizierungsinformation des medizinischen Geräts  | Typ                                 | Wiederaufladbarer Akku                                 |                          |  |  |
|   | Handelsbezeichnung                  | Batterie médicale Physiocontrol lifepak 9<br>16V 2.5Ah |                          |   |  |
|   | Referenz                            | MGP0032  |                          |   |  |
|   | EAN                                 | 3660766524164  |                          |   |  |
|   | Marke                               | NX   |                          |   |  |
|   | Originalakku / Ersatzakku           | Compatible   |                          |   |  |
|   | Verpackung                          | Unitary  |                          |   |  |
| <b>Empfehlung</b>   |                                     |  |                          |   |  |
| <i>Bitte lesen Sie genau die Betriebsanleitungen und technische Dokumente der Geräte/Modelle, in denen den Akku verwendet wird.</i>   |                                     |  |                          |   |  |
| <b>Marken</b>   | <b>Geräte</b>                       | <b>Modelle</b>   | <b>PN / Seriennummer</b> |   |  |
| Physiocontrol / Medtronic   | Defibrilateur                       | Lifepak 9  |                          |   |  |
| Identifizierung   | Allgemeine technische Eigenschaften | Technologie  | Blei-Säure               |   |  |
|   |                                     | Typ  | D                        |   |  |
|   |                                     | IEC Bezeichnung  | 8-cyclon 34/62           |   |  |
|   |                                     | Nennspannung   | 16V                      |   |  |
|   |                                     | Nennleistung   | 2.5Ah                    |   |  |
|   |                                     | Innenwiderstand $\Omega$                               | 5m $\Omega$              |   |  |
| <i>Die richtige Spannung und Kapazität im Betrieb kann durch verschiedene Faktoren beeinflusst werden, darunter Temperatur, Entladestrom, Verpackungstyp (z. B. Anwendung, Lagerung).</i>   |                                     |  |                          |   |  |
| Elektrische Eigenschaften   | Ladung                              | Max. Ladespannung                                      | 19.6V                    |   |  |
|   |                                     | Ladespannung Standard (15h)                            | 250mA                    |   |  |
|   |                                     | Schnellladung (2,5h)                                   | 1000mA                   |   |  |
|   | Entladung                           | Betriebsspannung                                       | 14V bis 19.6V            |   |  |
|   |                                     | Min. Spannung in der Entladung                         | 14V                      |   |  |
|   |                                     | Max. Entladestrom                                      | 4000mA                   |   |  |
|   |                                     | Lebensdauer 80% DOD (0,5 C)                            | 6 Zyklen                 |   |  |
|   | Wartung                             | Wartungslastfrequenz bei 20°C                          | 6 Monate                 |   |  |
|   | Steuerungselektronik                | Elektrischer Schutz                                    | Ja                       |   |  |
|   |                                     | Stromausfall bei Niederspannung                        | Nein                     |   |  |
| Stromausfall bei Hochspannung   |                                     | Nein   |                          |   |  |
| Max. Schaltstrom  |                                     | Ja   |                          |   |  |
| <i>Diese Geräte sind nur dazu bestimmt, das Paket im Falle von Hardwareausfällen zu schützen. Sie sollten nicht zur Kontrolle der Entladung verwendet werden. Die Schutzschaltungen haben eine Reaktionszeit von wenigen Millisekunden.</i> |                                     |  |                          |   |  |
| Mechanische Eigenschaften   | Abmessungen (+/- 2mm)               | Länge  | 68 mm                    |   |  |
|   |                                     | Breite   | 68 mm                    |   |  |
|   |                                     | Dicke  | 127 mm                   |   |  |
|   | Gewicht (+/- 5g)                    | 1480Gr.  |                          |   |  |
|   | Mechanischer Schutz                 | Shrink Sleeve  |                          |   |  |
|   | Drahtlänge (+/- 10mm)               | 65 mm  |                          |   |  |
|   | Kabelabschluss                      | SC9000   |                          |   |  |
| Nutzungs-, Lagerungs-, Transportbedingungen   | NUTZUNGSBEDINGUNGEN                 | Ladungstemperatur                                      | -40 bei 60°C             |   |  |
|   |                                     | Entladungstemperatur                                   | -65 bei 65°C             |   |  |
|   | LAGERUNGSBEDINGUNGEN                | Lagerungstemperatur                                    | 10 bei 30°C              |   |  |
|   |                                     | Feuchtigkeitsgehalt                                    | 65.00 %                  |   |  |
|   |                                     | Max. Lagerungsdauer                                    | 6 Jahre                  |   |  |
|   | TRANSPORT                           | UN Code  | UN2800                   |   |  |
|   |                                     | ADR/RID Klassifizierung                                | Class 8                  |   |  |
|   |                                     | IMDG Klassifizierung                                   | Class 8                  |   |  |
|   |                                     | IATA Klassifizierung                                   | Class 8                  |   |  |

|                    |   |   |
|--------------------|---|---|
| <b>ANWEISUNGEN</b> | <b>Inbetriebnahme</b>                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollieren Sie den Akku und Anschlüsse : unbeschädigte Kabel, nicht aufgeblähter Akku, Brandgeruch, Oxidation der Kontakte, Leckage.</li> <li>• Polarität beachten</li> <li>• Vor dem ersten Gebrauch mit einem geeigneten Ladegerät eine vollständige Ladung durchführen</li> </ul>  |
|                    | <b>Laden</b>                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verwenden Sie ein geeignetes Ladegerät.</li> <li>• Der Akku erwärmt sich während des Ladevorgangs: Stellen Sie sicher, dass die Temperatur beim ersten Ladevorgang innerhalb des Betriebsbereichs bleibt.</li> <li>• Im Falle einer anormalen Erwärmung unterbrechen Sie die Ladung, indem Sie das Ladegerät so weit wie möglich vom Stromnetz trennen und den Akku aus dem Gerät nehmen und das Gerät, das Ladegerät und den Akku von einem Techniker überprüfen lassen.</li> </ul> |
|                    | <b>Im Fall eines unversiegelten Akkus</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Während des Ladevorgangs und des Gebrauchs ist es normal, dass Gas freigesetzt wird. Nicht rauchen. Laden Sie das Gerät in einen geeigneten Raum.</li> <li>• Die Nassbatterien erfordern eine regelmäßige Wartung, die von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden muss.</li> </ul>   |
|                    | <b>Im Fall eines Lithium-Ion Akkus</b>    | Die Lithium-Ionen-Akkus stellen in folgenden Fällen eine Brandgefahr dar: Überladung, Kurzschluss, Laden und Verwendung außerhalb des Temperatur- und Spannungsbereichs.  |
|                    | <b>Warnungen</b>                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Beachten Sie die Anweisungen für Ihr Gerät.</li> <li>• Nur in kompatiblen Geräten verwenden.</li> <li>• Beachten Sie die Lade- und Lagerbedingungen.</li> <li>• Nur in kompatiblen Geräten verwenden.</li> <li>• Nicht verwenden, wenn der Akku beschädigt ist. Nicht verbrennen, bohren, zerlegen oder modifizieren, die Schutzschaltungen schützen den Akku und die Geräte: deaktivieren Sie sie nicht.</li> </ul>   |

**Etikettierung**

|                          |   |   |
|--------------------------|---|---|
| <b>Symbolerklärungen</b> |    | Bestellnummer   |
|                          |    | Warennummer   |
|                          |   | Anschrift des Herstellers   |
|                          |  | Zur Wiederverwertung in einer geeigneten Verwertungs- und Recyclingstruktur |
|                          |  | Lesen Sie das Produktblatt und das Benutzerhandbuch.                        |

